

- (A) **Multi-Ladekabel 3-in-1**
- (GB) **Multi-charging cable 3-in-1**
- (I) **Cavo di ricarica multiplo 3-in-1**
- (H) **3 az 1-ben töltőkábel**
- (HR) **Višenamjenski kabel za punjenje 3-u-1**
- (SLO) **Multi polnilni kabel 3 v 1**



SPX Art.-Nr.:
34215



- (A) Die Bedienungsanleitung kann unter **www.spar.at/bedienungsanleitung** als PDF Datei heruntergeladen werden.
- (GB) These operating instructions are available for download as a PDF file at **www.spar.at/bedienungsanleitung**
- (I) Le istruzioni per l'uso possono essere scaricate in versione PDF dal sito **www.spar.at/bedienungsanleitung**
- (H) A használati utasítás PDF fájlként letölthető a **www.spar.at/bedienungsanleitung** webhelyről.
- (HR) Upute za uporabu mogu se preuzeti kao PDF datoteka s **www.spar.at/bedienungsanleitung**
- (SLO) Navodila za uporabo v obliki PDF datoteke si lahko prenesete iz spletne strani: **www.spar.at/bedienungsanleitung**

EINLEITUNG



Sehr geehrte Kundin! Sehr geehrter Kunde!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses SIMPEX Produktes. Wie alle Erzeugnisse von SIMPEX, wurde auch dieses Produkt aufgrund neuester technischer Erkenntnisse entwickelt und unter Verwendung zuverlässigster und modernster elektrischer/elektronischer Bauteile hergestellt.



Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, um durch Bedienungsfehler bedingte Schäden zu vermeiden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts mit aus.

Besten Dank!

VERWENDETE WARNHINWEISE UND SYMBOLE

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch.



VERWENDETE WARNHINWEISE UND SYMBOLE



Folgende Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

GEFAHR Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

VORSICHT Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

HINWEIS Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten, um Sachschäden zu vermeiden.



VERWENDETE WARNHINWEISE UND SYMBOLE



	Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktDatenblaetter.
	Anleitung beachten!
	Allgemeines Warnsymbol
	Gerät umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)
	Dieses Dreieck kennzeichnet wiederverwendbare Materialien, wie etwa Kunststoffe, Pappe oder Papier.



SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG! Lesen und beachten Sie alle nachstehend angeführten Sicherheitshinweise. Bei Nichtbeachten bestehen erhebliche Unfall und Verletzungsrisiken sowie die Gefahr von Sach- und Geräteschäden.



WARNUNG vor unsachgemäßer Verwendung! Unsachgemäßer Gebrauch des Kabels kann zu Verletzungen, Geräteschäden oder Brandgefahr führen.

Vermeiden Sie eine Überlastung des Kabels. Verwenden Sie das Kabel nur mit den dafür vorgesehenen Geräten und innerhalb der spezifizierten Leistungsgrenzen (z. B. Spannung und Stromstärke).

Das Kabel darf nicht verdeckt oder unter Materialien wie Decken oder Kissen verwendet werden, da dies zu Überhitzung führen kann.

Verwenden Sie das USB-Kabel nur mit kompatiblen Geräten, um Schäden am Kabel oder an den Geräten zu vermeiden. Verwenden Sie das Kabel nicht für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist, z. B. als Verlängerungskabel für andere Anwendungen.



SICHERHEITSHINWEISE



Verwenden Sie das Kabel nicht in extrem heißen oder kalten Umgebungen. Lagern Sie das Kabel bei Raumtemperatur und halten Sie es von direkten Wärmequellen fern.



VORSICHT vor Sachschäden!

Verwenden Sie das Kabel nicht, wenn es sichtbare Schäden wie Risse, Brüche oder freiliegende Drähte aufweist.

Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht geknickt, verdreht oder unter starken Zugbelastungen verwendet wird, um Schäden an der Isolierung zu vermeiden.



GEFAHR durch Stromschlag!

Verwenden Sie das Kabel nicht in der Nähe von Wasser oder anderen Flüssigkeiten und vermeiden Sie den Kontakt des Kabels mit Feuchtigkeit, um Kurzschlüsse und elektrische Gefahren zu vermeiden.

Lassen Sie das Kabel nicht in Umgebungen mit hoher Feuchtigkeit oder unter nassen Bedingungen liegen.



GEFAHR von Unfällen für Kinder und Tiere! Halten Sie das Kabel von Kindern und Haustieren fern. Ein unsachge-



SICHERHEITSHINWEISE



mäßiger Gebrauch kann zu Erstickungsgefahr oder elektrischen Verletzungen führen. Lassen Sie das Kabel nicht unbeaufsichtigt in der Nähe von Kindern oder Tieren.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Multi-Ladekabel ist für die Datenübertragung und Stromversorgung von Geräten wie Computern, Mobiltelefonen und externen Speichergeräten vorgesehen.

Es kann in verschiedenen Umgebungen wie zu Hause, im Büro oder unterwegs eingesetzt werden.

Achten Sie darauf, das Kabel ordnungsgemäß anzuschließen und nur für die vorgesehenen Anwendungen zu verwenden, z. B. das Laden von Geräten oder das Übertragen von Dateien zwischen kompatiblen Geräten.

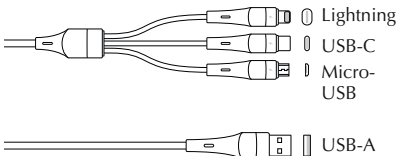
Vermeiden Sie übermäßige Belastung, Knicken oder Ziehen, um Schäden und Funktionsstörungen zu verhindern.



BEDIENUNG



Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsteile. Prüfen Sie, ob alle Teile vollständig vorhanden sind.



HINWEIS:

Prüfen Sie alle Teile vor jeder Nutzung auf mögliche Beschädigungen.

Verwenden Sie keine Teile, die defekt oder beschädigt sind.



WARNUNG!

Vermeiden Sie den Betrieb unter besonders hohen oder niedrigen Temperaturen sowie in der Nähe von Wärmequellen und Spritzwasser.

Das 3-in-1 Multikabel verfügt über drei verschiedene Anschlussarten, die das Laden und die Datenübertragung zwischen Geräten erleichtern:



BEDIENUNG



- Lightning
- USB-C
- Micro-USB
- USB-A

Das Kabel ist hauptsächlich zum Laden geeignet. Ein gleichzeitiges Laden und Datenübertragung ist nur beim Lightning-Anschluss möglich. Bei den anderen Anschlüssen (USB-C, Micro-USB) erfolgt lediglich der Ladevorgang.

- 1. Verbinden des Hauptanschlusses:** Stecken Sie den USB-A-Anschluss in ein Ladegerät, einen Laptop oder ein anderes Gerät mit einem USB-A-Port.
- 2. Auswahl des passenden Anschlusses:** Wählen Sie den Anschluss, der zu Ihrem Gerät passt.
 - **Lightning**
 - **USB-C:** Für neuere Android-Smartphones, Tablets, Laptops und andere Geräte, die einen USB-C-Anschluss unterstützen.
 - **Micro-USB:** Für ältere Android-Geräte, tragbare Akkus und andere Geräte, die einen Micro USB-Anschluss verwenden.
- 3. Anschließen des Geräts:** Stecken Sie den ausgewählten Anschluss in das entsprechende Gerät, um mit dem Laden oder der Datenübertragung zu beginnen.



TECHNISCHE DATEN



SPX Artikel Nr.:	34215
Datenübertragungs- geschwindigkeit:	480 Mbps
Ausgang:	5 V/2,1 A
Außendurchmesser Kabel:	3,8 mm
Litzenkonfiguration:	43/0.08*2C
Kabellänge:	1,2 m
Abmessungen (LxBxH):	120 x 3,14 x 0,94 cm
Gewicht:	48 g

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die baytronic Handels GmbH,
dass sich das Produkt in Übereinstimmung mit
den gesetzlichen Richtlinien befindet.

CE Die vollständige Konformitätserklärung
finden Sie unter [www.spar.at/
eigenmarken/haushalt/simpex/produktDatenblaetter](http://www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktDatenblaetter)



ENTSORGUNG



Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass Ihr Elektro- oder Elektronik-Altgerät von Haushaltsabfällen getrennt entsorgt werden muss. Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste of Electrical and Electronic Equipment; deutsch: Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) (2012/19/EU) wurde etabliert, um Produkte unter Verwendung der bestmöglichen Recyclingtechniken wiederzuverwerten, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und weitere Deponien zu vermeiden. Wenden Sie sich für weitere Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall bitte an Ihre örtlichen Behörden.



GARANTIE UND KUNDENDIENST



Wir übernehmen 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Unser Produkt wurde nach den neuesten Fabrikationsmethoden hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit dieses Artikels.

Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Sollten sich wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte an unsere Verkaufsstellen!

Um die Abwicklung für Sie bequem, einfach und schnell durchzuführen bereiten Sie bitte folgende Unterlagen vor:

- a) Name/Adresse/Tel.Nr.
- b) Kassenbon
- c) Gerätedaten (Marke, Typ)
- d) Beschreibung des Mangels



GARANTIE UND KUNDENDIENST



Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterial.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantie. Wir empfehlen, die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen, da dort wichtige Hinweise enthalten sind.

Kundenhotline: 0800 / 22 11 20

Montag – Freitag: 08:00 – 18:00 Uhr

Samstag: 09:00 – 14:00 Uhr

Per E-Mail: office@spar.at

Per Post: SPAR Service Team, Europastraße 3,
5015 Salzburg



INTRODUCTION



Dear customer! Dear customer!

Congratulations on your purchase of this SIMPEX product. Like all SIMPEX products, this item has been developed based on the latest technological advancements and manufactured using highly reliable and modern electrical and electronic components.



Please read this user manual carefully before putting the product into operation to avoid any damage due to operating errors. Pay special attention to the safety instructions. Use the product only as described and for the specified areas of application. Keep this manual in a safe place and provide it when passing the product on to others.

Thank you very much!

WARNINGS AND SYMBOLS USED

Read these operating instructions carefully before commissioning. It contains important information for your safety and use.



WARNINGS AND SYMBOLS USED



The following signal words are used in these operating instructions:

DANGER Signal word to indicate an imminent hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING Signal word to indicate a potential hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION Signal word to indicate a potential hazardous situation, which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTE Facts and specific considerations to be observed when using the device to avoid property damage.



REFERENCED GOODS AND SYMBOLS



	Products marked with this symbol comply with all applicable regulations of the European Economic Area. The product's conformity with the legally required standards is assured. The full Declaration of Conformity is available online at www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktDatenblaetter.
	Observe instructions!
	General warning symbol
	Dispose of the device in an environmentally friendly manner (see chapter "Disposal")
	This triangle denotes recyclable materials such as plastics, cardboard or paper.



SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING! Carefully read and observe all safety instructions below. Ignoring them may result in serious accidents, injuries, or property and equipment damage.



WARNING against improper use!

Improper use of the cable may lead to injuries, equipment damage or fire hazard.

Avoid overloading the cable. Use it only with the specified devices and within specified power limits (voltage and current).

The cable should not be covered or used under materials such as blankets or cushions, as this may cause overheating.

Only use the USB cable with compatible devices to avoid damage to the cable or devices. Do not use the cable for purposes other than intended, such as an extension cable for other applications.



SAFETY INSTRUCTIONS



Do not use the cable in extremely hot or cold environments. Store the cable at room temperature and keep it away from direct heat sources.



PREVENT damage to property!

Do not use the cable if it shows visible damage such as cracks, breaks or exposed wires. Ensure the cable is not bent, twisted or subjected to heavy tension to prevent insulation damage.



DANGER of electric shock!

Do not use the cable near water or other liquids and avoid exposing the cable to moisture to prevent short circuits and electrical hazards.

Keep the cable away from wet or highly humid environments.



RISK of accidents for children and animals!

Keep the cable out of reach of children and pets. Improper use can lead to choking hazards or electrical injury. Do not leave the cable unattended near children or animals.



INTENDED USE



The multi-charging cable is intended for data transfer and power supply for devices such as computers, mobile phones and external storage devices. It can be used in various settings such as at home, in the office or on the go.

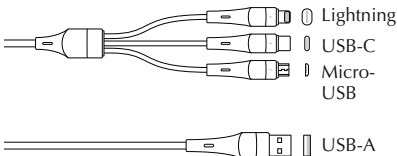
Ensure proper connection and use only for designated applications, such as charging devices or transferring files between compatible devices. Avoid excessive strain, bending or pulling to prevent damage and malfunctions.



OPERATING



Remove the device from its packaging and all packaging materials. Verify that all parts are complete.



NOTE:

Inspect all parts for potential damage before each use. Do not use any parts that are defective or damaged.



WARNING!

Avoid operation under extremely high or low temperatures, near heat sources, and away from splashing water.

The 3-in-1 multi-cable includes three different connection types to facilitate charging and data transfer between devices:



OPERATING



- Lightning
- USB-C
- Micro-USB
- USB-A

The cable is mainly suitable for charging. Simultaneous charging and data transfer are possible only with the Lightning connector. For the other connections (USB-C, Micro-USB) only charging is supported.

- 1. Connecting the main connector:** Insert the USB-A connection into a charger, a laptop or other device with a USB-A port.
- 2. Selecting the appropriate connector:** Choose the port that fits your device.
 - **Lightning**
 - **USB-C:** For newer Android smartphones, tablets, laptops and other devices that support USB-C.
 - **Micro-USB:** For older Android devices, portable batteries and other devices using Micro-USB.
- 3. Connecting the device:** Insert the selected connector into the corresponding device to start charging or data transfer.



TECHNICAL DATA



SPX article no.:	34215
Data transmission speed:	480 Mbps
Output:	5 V/2,1 A
Outer cable diameter:	3.8 mm
Strand configuration:	43/0.08*2C
Cable length:	1.2 m
Dimensions (L×W×H):	120 × 3.14 × 0.94 mm
Weight:	48 g

DECLARATION OF CONFORMITY

baytronic Handels GmbH hereby confirms that the product complies with the applicable legal regulations.

CE The full declaration of conformity is available online at www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter



DISPOSAL



This symbol on the product indicates that your electronic or electrical device must be disposed of separately from household waste. The WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment) Directive (2012/19/EU) is designed to recycle products using the best recycling techniques, minimize environmental impact, manage hazardous substances, and reduce landfill waste. For more information on the proper disposal of electrical and electronic waste, please contact your local authorities.



GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE



We provide a 3-year guarantee from the date of purchase. Our product was manufactured in line with the latest production methods and subjected to careful quality control. We guarantee that this product is in flawless condition.

Within the guarantee period, we will repair any material or production defects free of charge. If, against all expectations, you should find any defects, please contact our points of sale. So as to make the process convenient, easy and quick for you, please prepare the following information and documents:

- a) Name/address/tel. no.
- b) Receipt
- c) Details of the appliance (brand, model)
- d) Description of the defect



GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Damage caused by improper handling as well as wear parts and consumables are excluded from the guarantee.

The guarantee claim will lapse in the event of interference by the purchaser or third parties. Damage caused by improper handling or use, incorrect positioning or storing, improper connection or installation, and also by force majeure or other external influences is not covered by this guarantee. We recommend that you read the operating instructions carefully as they contain important information.

Customer hotline:

0800 / 22 11 20

Monday – Friday: 08:00 a.m. – 06:00 p.m.

Saturday: 09:00 a.m. – 02:00 p.m.

By e-mail:

office@spar.at

By post:

SPAR Service Team, Europastrasse 3,
5015 Salzburg



INTRODUZIONE



Gentile cliente,

congratulazioni per l'acquisto di questo prodotto SIMPEX. Come tutti i prodotti di SIMPEX, questo prodotto è stato sviluppato sulla base delle più recenti conoscenze tecniche e realizzato con i più affidabili e moderni componenti elettrici/elettronici.



Prima della messa in funzione, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso per evitare danni causati da errori di funzionamento. Prestare particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione specificati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro e consegnarle al momento della consegna del prodotto.

Grazie mille!

AVVERTENZE E SIMBOLI UTILIZZATI

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso con attenzione. Esse contengono importanti informazioni importanti per la vostra sicurezza e l'uso.





AVVERTENZE E SIMBOLI UTILIZZATI



Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzate le seguenti parole chiave:

PERICOLO Parola che indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, può causare morte o gravi lesioni.

AVVERTENZA Parola utilizzata per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare la morte o gravi lesioni.

ATTENZIONE Termine utilizzato per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni lievi o moderate.

NOTA Fatti e caratteristiche particolari che devono essere osservati quando si maneggia l'apparecchio per evitare danni materiali.



AVVERTENZE E SIMBOLI UTILIZZATI

**SIM
PEX
BASIC**

	I prodotti etichettati con questo simbolo sono conformi a tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo. È garantita la conformità del prodotto agli standard prescritti dalla legge. La dichiarazione di conformità completa è disponibile su Internet all'indirizzo www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter .
	Seguire le istruzioni!
	Simbolo di avvertenza generale
	Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente (vedere il capitolo "Smaltimento").
	Questo triangolo indica materiali riutilizzabili come plastica, cartone o carta.



ISTRUZIONI DI SICUREZZA



ATTENZIONE! Leggere e osservare tutte le istruzioni di sicurezza elencate di seguito. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi incidenti e lesioni, nonché danni materiali e all'apparecchio.



AVVERTENZA contro l'uso improprio!
L'uso improprio del cavo può causare lesioni, danni all'apparecchio o un rischio di incendio.

Evitare di sovraccaricare il cavo. Utilizzare il cavo solo con gli apparecchi previsti ed entro i limiti di prestazione specificati (ad es. tensione limiti di prestazione specificati (ad es. tensione e corrente).

Il cavo non deve essere coperto o utilizzato sotto materiali come coperte o cuscini, poiché ciò può provocare un surriscaldamento.

Utilizzare il cavo USB solo con dispositivi compatibili per evitare di danneggiare il cavo o i dispositivi. Non utilizzare il cavo per scopi non previsti, ad esempio come prolunga per altre applicazioni.



ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Non utilizzare il cavo in ambienti estremamente caldi o freddi. Conservare il cavo a temperatura ambiente e tenerlo lontano da fonti di calore dirette.



Evitare danni alle cose!

Non utilizzare il cavo se presenta danni visibili come crepe, rotture o fili scoperti. Assicurarsi che il cavo non sia attorcigliato, attorcigliato o utilizzato sotto forti carichi di trazione per evitare di danneggiare l'isolamento. Evitare danni all'isolamento.



PERICOLO di scossa elettrica!

Non utilizzare il cavo in prossimità di acqua o altri liquidi ed evitare il contatto del cavo con l'umidità per evitare cortocircuiti e rischi elettrici. Non lasciare il cavo in ambienti con elevata umidità o in condizioni di bagnato.



PERICOLO di incidenti per bambini e animali!

Tenere il cavo lontano da bambini e animali domestici. Un uso improprio può causare soffocamento o lesioni elettriche. Non lasciare il cavo incustodito in prossimità di bambini o animali.



USO PREVISTO



Il cavo multi-carica è progettato per il trasferimento di dati e l'alimentazione di dispositivi come computer, telefoni cellulari e dispositivi di archiviazione esterni.

Può essere utilizzato in diversi ambienti, come a casa, in ufficio o in viaggio.

Assicurarsi di collegare il cavo in modo corretto e di utilizzarlo solo per le applicazioni previste, ad esempio per ricaricare i dispositivi o trasferire file tra dispositivi compatibili.

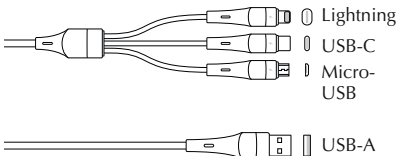
Evitare sforzi eccessivi, attorcigliamenti o tirare per evitare danni e malfunzionamenti.



FUNZIONAMENTO



Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio e rimuovere tutte le parti dell'imballaggio. Verificare la presenza di tutti i componenti.



NOTA:

Prima di ogni utilizzo, verificare che tutte le parti non siano danneggiate.

Non utilizzare parti difettose o danneggiate.



AVVERTENZA!

Evitare di utilizzare il dispositivo in presenza di temperature particolarmente alte o basse e in prossimità di fonti di calore e spruzzi d'acqua.

Il cavo multiplo 3in1 ha tre diversi tipi di collegamento che facilitano la ricarica e il trasferimento di dati tra i dispositivi:



FUNZIONAMENTO



- Lightning
- USB-C
- Micro-USB
- USB-A

Il cavo è adatto principalmente per la ricarica. La ricarica e il trasferimento dati simultanei sono possibili solo con la connessione Lightning. Con le altre connessioni (USB-C, Micro-USB), avviene solo il processo di ricarica.

- 1. Collegamento del connettore principale:** inserire il connettore USB-A in un carica-batterie, in un computer portatile o in un altro dispositivo dotato di porta USB-A.
- 2. Selezionare la porta appropriata:** Selezionare la porta adatta al dispositivo.
 - **Lightning**
 - **USB-C:** Per i nuovi smartphone, tablet, computer portatili e altri dispositivi Android che supportano una porta USB-C.
 - **Micro-USB:** Per dispositivi Android più vecchi, batterie portatili e altri dispositivi che utilizzano una porta Micro USB.
- 3. Collegare il dispositivo:** Collegare la porta selezionata al dispositivo corrispondente per avviare la ricarica o il trasferimento dei dati.



DATI TECNICI



N. articolo SPX:	34215
Velocità di trasmissione dei dati:	480 Mbps
Uscita:	5 V/2,1 A
Diametro esterno del cavo:	3,8 mm
Configurazione dei trefoli:	43/0.08*2C
Lunghezza del cavo:	1,2 m
Dimensioni (L × l × A):	120 × 3,14 × 0,94 cm
Peso:	48 g

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, baytronic Handels GmbH dichiara che il prodotto è conforme alle direttive di legge.

CE La dichiarazione di conformità completa è disponibile (in tedesco) all'indirizzo www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktDatenblaetter



SMALTIMENTO



Questo simbolo sul prodotto indica che il tuo dispositivo elettrico o elettronico usato deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. La direttiva RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) (2012/19/UE) è stata istituita per favorire il riciclo dei prodotti utilizzando le migliori tecniche disponibili, ridurre al minimo l'impatto ambientale, gestire le sostanze pericolose ed evitare ulteriori discariche. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, si prega di contattare le autorità locali.

Scopri come smaltire la confezione su www.differenziami.it



GARANZIA E SERVIZIO CLIENTI



La nostra garanzia vale 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il nostro articolo è stato fabbricato secondo i metodi di produzione più attuali ed è stato sottoposto ad un accurato controllo di qualità.

Ci impegniamo a riparare gratuitamente entro il periodo di garanzia ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Nel caso in cui, ciò nonostante, Lei dovesse riscontrare dei difetti La preghiamo di rivolgersi ai nostri punti di vendita.

Per darLe modo di risolvere il problema comodamente, semplicemente e velocemente La invitiamo a preparare i seguenti dati:

- a) Nome, indirizzo e numero di telefono
- b) Scontrino di cassa
- c) Dati del prodotto (marca e modello)
- d) Descrizione del difetto



GARANZIA E SERVIZIO CLIENTI



Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti a uso improprio o a usura di componenti o di materiale.

Il diritto alla garanzia decade in caso di manipolazione da parte dell'acquirente o di terzi. Eventuali danni dovuti a posizionamento o uso improprio, a installazione o conservazione errate, ad allacciamento o installazione impropri, per cause di forza maggiore o ad altri fattori esterni non sono coperti dalla garanzia. Raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso, dato che in esse sono contenute note importanti.

Servizio clienti:

info@despar.it

Tel. 049 900 9311

www.despar.it



BEVEZETÉS



Kedves vásárlónk! Kedves Ügyfelünk!

Gratulálunk a SIMPEX termék megvásárlásához. Mint minden SIMPEX terméket, ezt a terméket is a legújabb műszaki eredmények alapján fejlesztették ki, és a legmegbízhatóbb és legmodernebb elektromos/elektronikus alkatrészek felhasználásával gyártották.



Kérjük, üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el ezeket a kezelési utasításokat, hogy elkerülje a működési hibák okozta károkat. Különös figyelmet kell fordítani a biztonsági utasításokra. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken használja. Tartsa ezeket az utasításokat biztonságos helyen, és adja át őket a termék átadásakor.

Nagyon köszönöm!

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK

Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. Fontos információkat tartalmaz az Ön biztonsága és a használat szempontjából.



FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK

A következő figyelmeztetések szerepelnek ebben a kezelési kézikönyvben:

VESZÉLY Azonosító figyelmeztetés olyan közvetlen veszélyes helyzet, amely, ha nem kerülik el, halált vagy súlyos sérülést okoz.

FIGYELEM Figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyes helyzet jelzésére, amely, ha nem kerülik el, halált vagy súlyos sérülést okozhat.

VIGYÁZAT Lehetséges veszélyes helyzet jelzésére használt figyelmeztetés, amely, ha nem kerülik el, kisebb vagy közepes sérülést okozhat.

MEGJEGYZÉS: Tények és különleges jellemzők, amelyeket figyelembe kell venni a készülék kezelésekor az anyagi kár elkerülése érdekében.



FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK

	Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térség összes vonatkozó közösségi rendeletének. A termék megfelelősége a törvényileg előírt szabványoknak garantált. A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható az interneten a www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter. címen.
	Kövesse az utasításokat!
	Általános figyelmeztető szimbólum
	A készüléket környezetbarát módon ártalmatlanítsa (lásd az "Ártalmatlanítás" fejezetet)
	Ez a háromszög újrafelhasználható anyagokat, például műanyagot, kartont vagy papírt jelöl.



BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Figyelmeztetés! Olvassa el és tartsa be az alább felsorolt biztonsági utasításokat. Ha ezt nem veszi figyelembe, jelentős a baleset és a sérülés, valamint az anyagi és felszerelési károk kockázata.



Figyelmeztetés a nem megfelelő használat ellen! A kábel nem megfelelő használata sérüléshez, a berendezés károsodásához vagy tűzveszélyhez vezethet. Kerülje a kábel túlterhelését. A kábelt csak a tervezett berendezéssel és a megadott teljesítményhatárokon belül használja (pl. B. Feszültség és Áramerősség).

A kábelt nem szabad elrejtteni vagy olyan anyagok alatt használni, mint a takarók vagy párnák, mivel ez túlmelegedést okozhat.

Csak kompatibilis eszközökkel használja az USB-kábelt a kábel vagy az eszközök sérülésének elkerülése érdekében. Ne használja a kábelt olyan célokra, amelyekre az nem alkalmas, például hosszabbítókábelként más eszközökhöz.



BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Ne használja a kábelt rendkívül meleg vagy hideg környezetben. Tárolja a kábelt szobahőmérsékleten és tartsa távol a közvetlen hőforrásoktól.



Előzze meg az anyagi károkat!

Ne használja a kábelt, ha látható sérülések, például repedések, törések vannak rajta vagy szabadon álló vezetékek esetében. Ügyeljen arra, hogy ne hajlítsa meg, ne csavarja vagy ne használja a kábelt nagy szakítóterhelés alatt, hogy elkerülje a szigetelés károsodását.



Áramütés okozta veszély!

Ne használja a kábelt víz vagy más folyadék közelében, és kerülje a kábel nedvességgel való érintkezését a rövidzárlat és az elektromos veszélyek elkerülése érdekében. Ne hagyja a kábelt magas páratartalmú helyen vagy nedves környezetben.



Gyermekek és állatok számára balesetveszélyes!

Tartsa távol a kábelt gyermekektől és háziállatoktól. A nem megfelelő használat





BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



fulladásveszélyt vagy elektromos sérülést okozhat. Ne hagyja felügyelet nélkül a kábelt gyermekek vagy állatok közelében.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A többszörös töltőkábel adatátvitelre és tápellátásra tervezték olyan eszközök számára, mint a számítógépek, mobiltelefonok és külső tárolóeszközök.

Különböző környezetekben használható, például otthon, irodában vagy útközben.

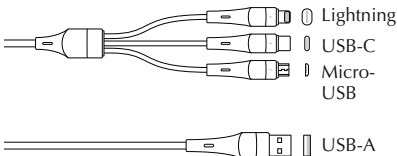
Ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa a kábelt, és csak a kívánt alkalmazásokhoz használja, például töltőeszközökhöz vagy fájlok kompatibilis eszközök közötti átviteléhez. Kerülje a túlzott terhelést, megtörést vagy húzást a sérülések és a hibás működés elkerülése érdekében.



HASZNÁLATI UTASÍTÁS



Távolítsa el a készüléket a csomagolásból, és távolítsa el az összes csomagolási részt. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész jelen van.



MEGJEGYZÉS:

Minden használat előtt ellenőrizze az összes alkatrész esetleges sérüléseit.

Ne használjon hibás vagy sérült alkatrészeket.



FIGYELMEZTETÉS!

Kerülje a különösen magas vagy alacsony hőmérsékleten, valamint hőforrások és fröccsenő víz közelében történő működést.

A 3 az 1-ben multi töltőkábel három különböző csatlakozási típussal rendelkezik, amelyek megkönnyítik a töltést és az adatátvitelt az eszközök között:



HASZNÁLATI UTASÍTÁS



- Lightning
- USB-C
- Micro-USB
- USB-A

A kábel elsősorban töltésre alkalmas. Az egyidejű töltés és adatátvitel csak a Lightning csatlakozóval lehetséges. A többi port (USB-C, Micro-USB) csak töltésre alkalmas.

- 1. Csatlakoztassa a fő portot:** Csatlakoztassa az USB-A portot töltőhöz, laptophoz vagy más, USB-A porttal rendelkező eszközhöz.
- 2. Válassza ki a megfelelő portot:** Válassza ki azt, amelyik megfelel a készülékének.
 - **Lightning**
 - **USB-C:** Újabb Android okostelefonokhoz, táblagépekhez, laptopokhoz és más, USB-C portot támogató eszközökhöz.
 - **Micro-USB:** Régebbi Android-eszközökhöz, hordozható akkumulátorokhoz és más, Micro USB-portot használó eszközökhöz.
- 3. A készülék csatlakoztatása:** Csatlakoztassa a kiválasztott portot a megfelelő eszközhöz a töltés vagy adatátvitel megkezdéséhez.



MŰSZAKI ADATOK



SPX cikkszám:	34215
Adatátviteli sebesség:	480 Mbps
Kimenet:	5 V/2,1 A
Kábel külső átmérője:	3,8 mm
Mag:	43/0,08*2C
Kábelhossz:	1,2 m
Méretek (H/Sz/M)	120 × 3,14 × 0,94 cm
Tömeg:	48 g

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A baytronic Handels GmbH kijelenti, hogy a termék megfelel a jogszabályi előírásoknak.

CE A teljes megfelelőségi nyilatkozat a www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter oldalon található.



ÁRTALMATLANÍTÁS



Ez a szimbólum a terméken azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus berendezések hulladékát a háztartási hulladéktól elkülönítve ártalmatlanítják.

A WEEE irányelv (magyarul: Elektromos és elektronikus berendezések hulladékai) (2012/19/EU) azzal a céllal jött létre, hogy a termékek újrahasznosítása a lehető legjobb újrahasznosítási technikákkal történjen, a környezetre gyakorolt hatás minimalizálása, a veszélyes anyagok kezelése és a további hulladéklerakók elkerülése érdekében. Az elektromos és elektronikus hulladék helyes ártalmatlanításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.



GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



2024-TŐL HATÁLYOS JÓTÁLLÁSI JEGY SZERVIZ ELÉRHETŐSÉGEK A TERMÉK DOBOZÁBAN LÉVŐ TÁJÉKOZTATÓN!

**2 vagy 3 ÉVES JÓTÁLLÁS – a következő szabályok
csak Magyarország területén érvényesek**

Gyártó/Importőr: SIMPEX Import Export GmbH,
Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich

Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi
Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 1.

Termék megnevezése:

.....

Termék típusa/gyártási száma:

.....

Vásárlás időpontja:

Termék vételára: Ft

Forgalmazó bélyegzőlenyomata: A kiállítás
során a képviselőjében eljáró személy aláírása:

.....



GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



Jótállási igény esetén vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol vásárolta a terméket vagy az alábbi elérhetőségek egyikén:

SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 1. E-mail: vevoszolgalat@spar.hu

A jótállás időtartama:

- a) 10 000 forintot elérő, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- b) 250 000 forint eladási ár felett három év.

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Az első jótállási/kijavítási igény bejelentésének

időpontja:

.....

Hiba oka:

.....

Kijavítás módja:

.....

Termék visszaadás dátuma, aláírás:

.....



GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



Vállalkozás szerint a cikk NEM javítható	8 NAPON BELÜL		időpont és vásárló aláírása:
	cseré	vételár visszatérítés	
Vállalkozás 30 napon belül nem reagál a javításra	cseré	vételár visszatérítés	
Javítási igény száma	Hiba oka	Kijavítás módja	Termék/vételár fogyasztó részére való visszaadás/ termékcseré dátuma és a fogyasztó aláírása

H

GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



2. javítási igény			
3. javítási igény			
4. meghibásodás után a vásárló eltérő rendelkezése hiányában:		8 napon belüli termékcseré	
↑		Ha nem lehetséges a csere, 8 napon belüli vételár visszatérítés	

H

GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási/kicserélési igény bejelentésének időpontja:

.....

Cégünk a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed. A vállalkozás köteles a fogyasztási cikkel együtt vagy – távollévők között kötött szerződés esetén – legkésőbb a fogyasztási cikk átadását vagy üzembe helyezését követő napon a jótállási jegyet a fogyasztó rendelkezésére bocsátani olyan formában, amely a jótállási határidő végéig biztosítja a jótállási jegy tartalmának jól olvashatóságát.

H

GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A vállalkozás a 151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet előírásainak megfelelő jótállási jegyet távollévők között kötött szerződés esetén elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton való átadására legkésőbb a fogyasztási cikk átadását vagy üzembe helyezését követő napon köteles.

A fogyasztó részére elektronikusan átadott számla jótállási jegyként akkor fogadható el, ha tartalma megfelel e rendelet jótállási jegyre vonatkozó előírásainak is. Ha a vállalkozás a jótállási jegyet elektronikus dokumentumként nem közvetlen megküldéssel adja át, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában bocsátja azt a fogyasztó rendelkezésére, akkor az elektronikus jótállási

H

GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



jegy letölthetőségét a jótállási idő végéig nem szüntetheti meg, a letöltési cím elérhetőségét biztosítani kell.

A gyártó a vásárlás időpontjától számítva garantálja, hogy a termékek kivitelezésbeli hibáktól mentesek, a jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadás napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén, amennyiben a hiba jótállás keretébe tartozik, a vásárló elsősorban – választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a gyártónak vagy a forgalmazónak (együttesen: „vállalkozás”) a másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy

- a vételár arányos leszállítását igényelheti, vagy
- a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a forgalmazó vagy a gyártó a kijavítást



GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



vagy a kicserélést nem vállalta, illetve, ha e kötelezettségének megfelelő határidőn belül a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, vagy ha a gyártó vagy a forgalmazó nem tett eleget a jogorvoslatnak a fogyasztó érdekeit kímélő módon. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a kijavítás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a vállalkozás által a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesítheti.

A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A rögzített bekötésű, illetve 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállítás költségeiről a vállalkozás, vagy a javítószolgálat gondoskodik, amennyiben a fogyasztó a javítási igényét közvetlenül nála érvényesíti. A javítószolgálat a nála bejelentett

H



GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



javítási igényről haladéktalanul értesíti az eladó vállalkozást.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a gyártó vagy a forgalmazó (vállalkozás) nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A jogosult a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a forgalmazóval vagy a gyártóval (vállalkozás) közölni. A fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés esetén a hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó



GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik. Ha a rendeletben meghatározott jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozás részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán – feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

H

GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



Ha a rendeletben meghatározott jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik – a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában – a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk kicserélésére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozás részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor, – a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában – a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a harmincnapos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán – feltüntetett vételárat a harmincnapos kijavítási határidő eredménytelen



H

GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



elteltét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a gyártót / forgalmazót (vállalkozást) terhelik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a területileg illetékes vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) jótállási kötelezettségének a fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogától eltérő módon tesz eleget, ennek indokát a jegyzőkönyvben meg kell adni.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) a fogyasztó szavatossági vagy jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról – az igény elutasítása esetén az elutasítás indokáról és a békéltető testülethez fordulás lehetőségéről is – öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a fogyasztót.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, a természetes



GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



elhasználódásból, a megfelelő karbantartás hiányából, balesetből, téves használatból, szándékos károkozásból, kereskedelmi használatból származó károkra, és/vagy a gyártón kívüli más fél által okozott károkra vezethető vissza.

Amennyiben a jótállásra kötelezett eladó vállalkozás, vagy a javítószolgálat elutasítja a fogyasztó – jótállási időben – bejelentett igényének teljesítését, az elutasítás indokolásáról a 19/2014 (IV.29). NGM rendelet I. Melléklete szerinti tartalommal kell a szakvéleményt elkészíteni.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, és/vagy karcolásokra, horzsolásokra, valamint más jellegű, a használati útmutatótól eltérő, helytelen, rendeltetésellenes használatra vezethető vissza. A jótállási igény jelen jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni, a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot. Ez a jótállás nem befolyásolja a fogyasztó törvényes jogait az Európai Unión belül.



UVOD



Poštovani kupče! Poštovani kupče!

Čestitamo na kupnji ovoga SIMPEX proizvodi. Kao i svi proizvodi iz SIMPEX, ovaj proizvod je također nastao zbog razvijeni i temeljeni na najnovijim tehničkim saznanjima koristeći najpouzdanije i najmodernije proizvedene električne/elektroničke komponente.



Molimo pročitajte ove upute za uporabu pažljivo prije puštanja u rad by, to by greške u radu kako biste izbjegli povezanu štetu. Obzir Obratite posebnu pozornost na sigurnosne upute. Koristite proizvod samo kako je opisano i za navedena područja primjene. Sačuvati Molimo čuvajte ove upute na sigurnom i predajte ih prilikom prosljeđivanja proizvoda.

Hvala vam puno!

KORIŠTENA UPOZORENJA I SIMBOLA

Prije uporabe pročitajte ove upute za uporabu pažljivo. Sadrži važne Informacije za vašu sigurnost i za Koristiti.



KORIŠTENA UPOZORENJA I SIMBOLA



U ovim uputama za uporabu koriste se sljedeće signalne riječi, koristi se:

OPASNOST Signalna riječ za identifikaciju jedna neminovna Opasna situacija koja ako ona ne može izbjeći smrt ili ozbiljna ozljeda ima posljedice.

UPOZORENJE Signalna riječ za prepoznavanje a moguća opasna situacija, koji, ako se ne izbjegne, smrti ili ozbiljne ozljede moglo rezultirati.

OPREZ Signalna riječ za prepoznavanje a moguća opasna situacija, koji, ako se ne izbjegne, manja ili umjerena može dovesti do ozljede.

OBAVIJEST činjenice i posebnosti, onima koji rukuju uređajem treba uzeti u obzir kako bi se izbjegla materijalna šteta izbjegavati.



KORIŠTENA UPOZORENJA I SIMBOLA



	Označeno ovim simbolom Proizvodi ispunjavaju sve važeće zahtjeve Propisi Zajednice Europskog gospodarskog prostora. Sukladnost proizvoda s one propisane zakonom Standardi su zajamčeni. Potpuna izjava o sukladnosti možete pronaći na internetu na www.spar.at/eigenmarken/finanz/ simpex/tehnicki listovi proizvoda.
	Slijedite upute!
	Simbol općeg upozorenja
	Odložite uređaj na ekološki prihvatljiv način (vidi poglavlje "Odlaganje")
	Ovaj trokut sadrži one za višekratnu upotrebu materijala, kao npr kao što su plastika, karton ili papir.



SIGURNOSNE UPUTE



UPOZORENJE! Pročitajte i obratite pozornost sve dolje navedene sigurnosne upute. Ako se zanemari, proći značajne rizike od nezgoda i ozljeda kao i rizik od oštećenja imovine Oštećenje opreme.



UPOZORENJE protiv nepravilne uporabe! Nepravilna uporaba kabela može uzrokovati ozljede, Oštećenje uređaja ili opasnost od požara.

Izbjegavajte preopterećenje kabela. Kabel koristite samo u svrhu za koju je namijenjen namijenjenih uređaja i unutar navedenog Ograničenja snage (npr. napon i struja).

Kabel ne smije biti prekriven ili ispod Koriste se materijali poput deka ili jastuka jer to može dovesti do pregrijavanja.

Koristite USB kabal samo s kompatibilnim uređaje kako biste izbjegli oštećenje kabela ili uređaji. Iskoristi to Kabel se ne koristi u svrhe za koje nije namijenjen je, npr. B. kao produžni kabal za druge Prijave.



SIGURNOSNE UPUTE



Nemojte koristiti kabel u ekstremno vrućim uvjetima ili hladnim okruženjima. Spremite kabel na sobnoj temperaturi i držite podalje daleko od izravnih izvora topline.



OPREZ zbog oštećenja imovine!

Nemojte koristiti kabel ako postoje vidljiva oštećenja kao što su pukotine i lomovi ili ima izložene žice.

Uvjerite se da kabel nije savijen, uvrnuti ili korišteni pod jakim vlačnim opterećenjima kako biste izbjegli oštećenje izolacije izbjegavati.



OPASNOST od strujnog udara!

Nemojte koristiti kabel u blizu vode ili dr tekućine i izbjegavajte kontakt s Kabel s vlagom kako bi se izbjegli kratki spojevi i kako biste izbjegli električne opasnosti.

Ne ostavljajte kabel u okolini s visokom vlagom ili u vlažnim uvjetima Uvjeti lažu.



RIZIK od nezgoda za djecu i djecu životinje!

Držite kabel dalje od djece i kućnih ljubimaca. Jedan neprikladan Korištenje može uzrokovati gušenje ili opasnost od gušenja izazvati električnu ozljedu. Neka Ne ostavljajte kabel bez nadzora u blizini djece ili životinja.



NAMJENA



Kabel za višestruko punjenje služi za prijenos podataka i napajanje uređaja kao što su računala, mobilni telefoni i vanjski Osigurani uređaji za pohranu. Može se koristiti u različitim okruženjima kao što su koristiti kod kuće, u uredu ili u pokretu postati.

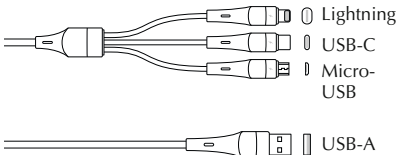
Provjerite jeste li pravilno spojili kabel i to samo za one namijenjene Koristite aplikacije, npr. učitavanje uređaja ili prijenos datoteka između kompatibilnih uređaja. Izbjegavajte pretjerano naprezanje, pregibe ili povlačenjem kako biste izbjegli oštećenje i kvar spriječiti.



RAD



Izvadite uređaj iz pakiranja i uklonite sve dijelove pakiranja. Provjeriti jesu li svi dijelovi kompletni.



OBAVIJEST:

Prije svake uporabe provjerite sve dijelove zbog mogućih oštećenja Oštećenje.

Ne koristite dijelove koji su neispravni ili su oštećeni.



UPOZORENJE!

Izbjegavajte posebno raditi pod visoke ili niske temperature kao i u blizini izvora topline i Prskanje vode.

3u1 Multicable ima tri različita Vrste povezivanja koje podržavaju punjenje i Olakšajte prijenos podataka između uređaja:



RAD



- Lightning
- USB-C
- Micro-USB
- USB-A

Kabel je uglavnom pogodan za punjenje. Istodobno punjenje i prijenos podataka moguće je samo s Lightning vezom. Na ostali priključci (USB-C, Micro-USB) odvija se samo proces punjenja.

- 1. Spajanje glavnog priključka:** Uključite USB-A priključak u punjač, a Prijenosno računalo ili drugi uređaj s jednim USB-A priključak.
- 2. Odabir odgovarajuće veze:** Odaberite konektor koji odgovara vašem uređaju.
 - **Lightning**
 - **USB-C:** Za novije Android pametne telefone, Tableti, prijenosna računala i drugi uređaji koji podržavaju USB-C priključak.
 - **Micro-USB:** Za starije Android uređaje, prijenosni Baterije i drugi uređaji koji imaju a Koristite mikro USB priključak.
- 3. Spajanje uređaja:** Uključite u utičnicu odabrani port u odgovarajući Uređaj za početak punjenja ili za početak prijenosa podataka.



TEHNIČKI PODACI



SPX br. artikla:	34215
Brzina prijenosa podataka:	480 Mbps
Izlaz:	5 V/2,1 A
Vanjski promjer kabela:	3,8 mm
Konfiguracija finožilnog vodiča:	43/0.08*2C
Dužina kabela:	1,2 m
Dimenzije (D×Š×V):	120 × 3,14 × 0,94 cm
Težina:	48 g

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Poduzeće baytronic Handels GmbH ovime izjavljuje da je proizvod sukladan sa zakonskim direktivama.

CE Cjelovita izjava o sukladnosti može se pronaći na www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktDatenblaetter



ZBRINJAVANJE



Ovaj simbol na proizvodu označava da je vaš električni ili ElektronikaStari uređaj odlagati odvojeno od kućnog otpada mora biti. WEEE direktiva (s engleskog: Waste of Electrical and Electronic oprema; njemački: Elektround otpad elektroničke opreme) (2012/19/EU) osnovana je kako bi se Proizvodi koji koriste najbolje moguće Tehnike recikliranja za ponovnu upotrebu minimizirati utjecaj na okoliš, tretirati opasne tvari i drugo Izbjegavajte odlagališta otpada. Ispruži ruku za više informacija o ispravnom Zbrinjavanje električne i elektroničke opreme Otpad elektroničke opreme obratite se lokalnim vlastima.



JAMSTVO I SERVISNA SLUŽBA



JAMSTVENA IZJAVA

IZJAVLJUJEMO:

- da će proizvod u toku jamstvenog roka raditi besprijekorno, ako ga korisnik koristi shodno njegovoj namjeni i tehničkim uputstvima
- da ćemo na Vaš zahtjev, koji ste podnijeli u roku trajanja jamstva, sve kvarove i nedostatke, zbog kojih proizvod ne radi ispravno, popraviti o vlastitom trošku. To ćemo učiniti u razumnom roku od podnošenja zahtjeva za popravak. Ako proizvod ne popravimo u razumnom roku, isti ćemo zamijeniti novim. Jamstveni rok produžuje se za onoliko koliko traje popravak proizvoda.
- Jamstvo počinje teći od dana prodaje na malo, što se dokazuje ovjerenim jamstvenim listom (naziv i sjedište društva koje je proizvod prodalo, pečat, datum prodaje i potpis prodavatelja) uz koji mora biti priložen originalni račun. U protivnom, jamstvo nije moguće koristiti.



JAMSTVO I SERVISNA SLUŽBA



JAMSTVENI ROK: 36 MJESECI

DAVATELJ JAMSTVA

SPAR Hrvatska d.o.o

Slavonska avenija 50, 10 000 Zagreb

Uvjeti jamstva:

- Proizvod je namijenjen isključivo za kućnu uporabu i svaka uporaba koja se ne može definirati kao kućna uporaba poništava jamstvo i davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja
- Prodavatelj je dužan o svom trošku prenijeti stvar do servisa i vratiti je kupcu.

Jamstvo ne vrijedi u sljedećim slučajevima:

- kada se ne poštuju upute za upotrebu
- kada proizvod popravi neovlaštena osoba
- kada su ugrađeni neoriginalni dijelovi
- kvarova nastalih mehaničkim oštećenjem (udarci nepažnjom kupca, udar groma, strujni udar, poplava), nemarno korištenje od strane kupca ili čišćenje neodgovarajućim (agresivnim) sredstvima, u kojim slučajevima davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja



JAMSTVO I SERVISNA SLUŽBA



KUPON 1

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:

KUPON 2

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:

**CENTRALNI SERVIS ZA HRVATSKU
PUŠIĆ d.o.o., Vodnjanska 26, 10000 ZAGREB**

Tel.: 01/3041-801, 3012-802, 3028-226

E-mail: administracija@pusic.hr i pusic@pusic.hr

Internet adresa: www.pusic.hr



UVOD



Spoštovani kupec!

Čestitamo vam za nakup tega izdelka SIMPEX. Kot vsi izdelki SIMPEX je bil tudi ta izdelek razvit na podlagi najnovejšega tehničnega znanja in izdelan z uporabo najzanesljivejših in najsodobnejših električnih/elektronskih komponent.



Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za uporabo, da bi se izognili poškodbam zaradi napak pri delovanju.

Posebno pozornost namenite varnostnim navodilom. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in za navedena področja uporabe. Navodila hranite na varnem mestu in jih izročite ob predaji izdelka.

Najlepša hvala!

UPORABLJENA OPOZORILA IN SIMBOLI

Pred zagonom natančno preberite navodila za uporabo. Vsebujejo pomembne informacije za vašo varnost in uporabo.



UPORABLJENA OPOZORILA IN SIMBOLI



V navodilih za uporabo so uporabljene naslednje signalne besede:

NEVARNOST Signalna beseda, ki označuje neposredno nevarno situacijo, ki bo povzročila smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne boste izognili.

OPOZORILO Signalna beseda, ki označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

POZOR Signalna beseda, ki označuje potencialno nevarno situacijo, ki jo je treba preprečiti, če se ji ne izognete, lahko povzroči manjše ali srednje hude poškodbe.

OPOMBA Dejstva in posebnosti, ki jih je treba upoštevati pri ravnanju z napravo, da bi se izognili materialni škodi.



UPORABLJENA OPOZORILA IN SIMBOLI



	Izdelki, označeni s tem simbolom, so skladni z vsemi veljavnimi predpisi Skupnosti Evropskega gospodarskega prostora. Zagotovljena je skladnost izdelka z zakonsko predpisanimi standardi. Celotna izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter.
	Upoštevajte navodila!
	Splošni opozorilni simbol
	Napravo odstranite na okolju prijazen način (glejte poglavje „Odstranjevanje“).
	Ta trikotnik označuje materiale za ponovno uporabo, kot so plastika, karton ali papir.



VARNOSTNA NAVODILA



OPOZORILO! Preberite in upoštevajte vsa spodaj navedena varnostna navodila. Če jih ne upoštevate, lahko pride do resnih nesreč in poškodb ter materialne škode in poškodb naprave.



OPOZORILO pred nepravilno uporabo! Nepravilna uporaba kabla, lahko privede do poškodb, poškodb naprave ali nevarnosti požara.

Izogibajte se preobremenitvi kabla. Kabel uporabljajte samo z namenskimi napravami in v okviru določenih omejitev delovanja (npr. napetosti in toka).

Kabla ne smete pokrivati ali uporabljati pod materiali, kot so odeje ali blazine, saj lahko to povzroči pregrevanje.

Kabel USB uporabljajte samo z združljivimi napravami, da preprečite poškodbe kabla ali naprav. Kabla ne uporabljajte za namene, za katere ni namenjen, npr. kot podaljšek.



VARNOSTNA NAVODILA



Kabla ne uporabljajte v zelo vročih ali hladnih okoljih. Kabel shranjujte pri sobni temperaturi in ga hranite stran od neposrednih virov toplote.



PREPREČITE materialno škodo!

Kabla ne uporabljajte, če ima vidne poškodbe, kot so razpoke, zlomi ali izpostavljene žice. Prepričajte se, da kabel ni prepognjen, zvit ali uporabljen pri velikih nateznih obremenitvah, da ne pride do poškodb izolacije.



NEVARNOST električnega udara!

Kabla ne uporabljajte v bližini vode ali drugih tekočin in preprečite stik kabla z vlago, da preprečite kratek stik in nevarnost električnega udara.

Kabla ne puščajte v okoljih z visoko vlažnostjo ali v mokrih razmerah.



NEVARNOST nesreč za otroke in živali!

Kabel hranite stran od otrok in hišnih ljubljencev. Zaradi nepravilne uporabe lahko pride do zadušitve ali poškodb zaradi električnega toka. Ne puščajte kabla brez nadzora v bližini otrok ali živali.



PREDVIDENA UPORABA



Kabel za večkratno polnjenje je zasnovan za prenos podatkov in napajanje naprav, kot so računalniki, mobilni telefoni in zunanje pomnilniške naprave.

Uporabljate ga lahko v različnih okoljih, na primer doma, v pisarni ali na potovanju.

Prepričajte se, da ste kabel pravilno priključili, in ga uporabljajte le za predvidene namene, npr. za polnjenje naprav ali prenos datotek med združljivimi napravami.

Izogibajte se pretiranemu raztezanju, zvijanju ali vlečenju kabla, da preprečite poškodbe in okvare.

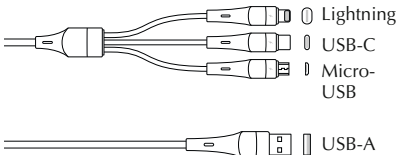


NAVODILA ZA UPORABO



Napravo vzemite iz embalaže in odstranite vse dele embalaže.

Preverite, ali so prisotni vsi deli.



OBVESTILO:

Pred vsako uporabo preverite, ali so vsi deli nepoškodovani.

Ne uporabljajte okvarjenih ali poškodovanih delov.



OPOZORILO!

Izogibajte se delovanju pri posebej visokih ali nizkih temperaturah ter v bližini virov toplote in brizganja vode.

Multi polnilni kabel 3v1 ima tri različne vrste priključkov za lažje polnjenje in prenos podatkov med napravami:



NAVODILA ZA UPORABO



- Lightning
- USB-C
- Micro-USB
- USB-A

Kabel je primeren predvsem za polnjenje. Hkratno polnjenje in prenos podatkov je mogoč samo s priključkom Lightning. Drugi priključki (USB-C, Micro-USB) se uporabljajo samo za polnjenje.

1. Priključitev glavnega priključka: Priključek USB-A priključite na polnilnik, prenosni računalnik ali drugo napravo s priključkom USB-A.

2. Izбира ustreznega priključka:

Izberite priključek, ki ustreza vaši napravi.

- **Lightning**
- **USB-C:** Za novejšje pametne telefone s sistemom Android, tablične računalnike, prenosne računalnike in druge naprave, ki podpirajo priključek USB-C.
- **Micro-USB:** Za starejše naprave Android, prenosne baterije in druge naprave, ki uporabljajo priključek Micro USB.

3. Priključitev naprave: Izbrani priključek priključite na ustrezno napravo, da začnete polniti ali prenašati podatke.



TEHNIČNI PODATKI



Št. artikla SPX:	34215
Hitrost prenosa podatkov:	480 Mb/s
Izhod:	5 V/2,1 A
Zunanji premer kabla:	3,8 mm
Konfiguracija pletenice:	43/0,08*2C
Dolžina kabla:	1,2 m
Dimenzije (D/Š/V):	120 x 3,14 x 0,94 cm
Masa:	48 g

IZJAVA O SKLADNOSTI

Podjetje baytronic Handels GmbH izjavlja, da je izdelek v skladu z zakonskimi predpisi.

CE Celotna izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter



ODSTRANJEVANJE



Ta simbol na izdelku označuje, da je vaša odpadna električna ali elektronska oprema je treba odlagati ločeno od gospodinjskih odpadkov. Direktiva OEEU (odpadna električna in elektronska oprema) (2012/19/EU) je bila uvedena za recikliranje izdelkov z uporabo najboljših možnih tehnik recikliranja, da bi zmanjšali vpliv na okolje, obdelali nevarne snovi in se izognili nadaljnjemu odlaganju na odlagališčih. Za več informacij o pravilnem odstranjevanju odpadne električne in elektronske opreme se obrnite na odpadne električne in elektronske opreme, se obrnite na lokalne organe.



GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA



Naziv izdelka:

Tip izdelka:

Garancijski rok: **36 mesecev**



Podpis in žig prodajalne

Datum dobave blaga



GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA



1. SPAR Slovenija d.o.o. prevzema obveznosti dane v garancijskem listu.
2. Garancijski rok znaša 36 mesecev in začne teči od dne dobave blaga.
3. Garancijski list velja na območju Republike Slovenije.
4. S tem garancijskim listom SPAR Slovenija d.o.o. jamči, da bo proizvod v garancijskem roku, ob normalni in pravilni uporabi, kot je navedeno v navodilih za uporabo, brezhibno deloval in se obvezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih v primernem roku odstranili pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi.
5. Potrošnik ima v primeru izpolnjenih pogojev iz tega garancijskega lista pravice skladno z veljavnim Zakonom o varstvu potrošnikov.
6. Kupec je dolžan okvaro priglasiti pooblaščenemu servisu in/ali izdelek dostaviti v trgovino.
7. Kupec je dolžan predložiti pooblaščenemu servisu potrjen garancijski list in dokaz o nakupu (račun).
8. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali tretja oseba, kupec naknadno ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
9. V kolikor proizvoda, ki je v garancijski dobi ni mogoče popraviti v roku 30 dni + 15 dni, ga



GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA



je prodajalec dolžan zamenjati za novega ali
vrniti plačani znesek.

10. Garancija ne izključuje pravic potrošnika,
ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za
neskladnost blaga.
11. Dajalec garancije zagotavlja vzdrževanje
blaga, nadomestne dele in priklopne aparate,
skladno z določili veljavne zakonodaje oz. še
3 (tri) leta po izteku garancijskega roka.

Pooblaščen servis:
SerVic d.o.o.
Trpinčeva ulica 37A
SI-1000 Ljubljana
Tel. 01 / 60 10 150

**Dobavitelj za Spar
Slovenija:**
SIMPEX Ges.m.b.H.
Europastrasse 3
A-5015 Salzburg







(A) (GB) (I) (H) (HR) (SL)

**Hergestellt für / Produced for / Prodotto per /
Gyártva-számára / Proizvedeno za / Proizvedeno za:**
SIMPEX Import Export GmbH, Europastraße 3,
5015 Salzburg, Österreich, Tel.: 0800 22 11 20,
office@spar.at

**Importeur / Imported by / Importato da /
Importör / Uvoznik / Uvoznik:**

baytronic Handels GmbH, Harterfeldweg 4, 4481
Asten, Österreich; marketing@baytronic.at

**Herkunftsland / Country of origin / Paese di
provenienza / Származási ország / Zemlja
podrijetla / Država izvora:**

China / China / Cina / Kína / Kina / Kitajska

Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft.,
H-2060 Bicske, SPAR út, www.spar.hu,
vevoszolgalat@spar.hu

Stavljaj na tržište RH: SPAR Hrvatska d.o.o.,
Slavonska avenija 50, 10000 Zagreb, Hrvatska,
www.spar.hr, info@spar.hr

Prodaja: SPAR Slovenija d.o.o., Letališka cesta 26,
SI-1000 Ljubljana, Slovenija, www.spar.si,
info@spar.si

Scopri come smaltire la confezione su
www.differenziami.it

07/2024